



---

**Комиссия по положению женщин****Пятьдесят третья сессия**

2–13 марта 2009 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня\*

**Последующая деятельность по итогам четвертой  
Всемирной конференции по положению женщин  
и двадцать третьей специальной сессии Генеральной  
Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:  
равенство между мужчинами и женщинами, развитие  
и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей  
и деятельность в важнейших проблемных областях  
и дальнейшие меры и инициативы****Руководство по проведению дискуссии за круглым  
столом высокого уровня по вопросу о равном  
распределении обязанностей между женщинами и  
мужчинами, включая уход за нуждающимися в помощи  
в связи с ВИЧ/СПИДом****Записка Бюро Комиссии по положению женщин****I. Введение**

1. В целях дальнейшего расширения возможностей для обмена национальным опытом, в частности опытом осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Комиссия по положению женщин на своей сорок шестой сессии в 2002 году постановила рассмотреть возможность проведения заседаний за «круглым столом» высокого уровня (решение 46/101). Она уполномочила Бюро после консультаций со всеми заинтересованными государствами-членами в рамках региональных групп решить вопрос о количестве, сроках и тематике таких заседаний за «круглым столом».

2. На своей пятидесятой сессии в марте 2006 года Комиссия постановила, что в ходе ежегодного интерактивного «круглого стола» высокого уровня ос-

---

\* E/CN.6/2009/1.



новное внимание будет уделено накопленному опыту, извлеченным урокам и передовой практике, включая результаты с подтверждающими данными там, где они имеются, связанными с осуществлением предыдущих обязательств, взятых в отношении приоритетной темы<sup>1</sup>.

## II. Организационные вопросы

### Тема

3. На пятьдесят третьей сессии Комиссии на «круглом столе» высокого уровня будет уделено основное внимание приоритетной теме «Равное распределение обязанностей между женщинами и мужчинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом»<sup>2</sup>.

### Участники

4. «Круглый стол» высокого уровня дает возможность провести диалог и обмен опытом, извлеченными уроками и передовой практикой между представителями стран высокого уровня, которые будут присутствовать на пятьдесят третьей сессии Комиссии. Представителями высокого уровня могут быть: министры по делам женщин; министры труда; министры по вопросам социального развития; главы национальных механизмов по обеспечению равенства мужчин и женщин; главы комиссий по делам женщин/обеспечению равенства между мужчинами и женщинами; и высокопоставленные должностные лица других соответствующих ведомств, включая статистические управления.

5. «Круглый стол» высокого уровня будет открыт для других членов Комиссии и наблюдателей. Целый ряд приглашенных руководящих должностных лиц из организаций системы Организации Объединенных Наций и представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, будут также иметь возможность участвовать в диалоге.

### Сроки и формат

6. «Круглый стол» высокого уровня будет проведен 2 марта 2009 года с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

7. «Круглый стол» высокого уровня будет проводиться под руководством Председателя Комиссии Оливье Белля (Бельгия).

8. В целях обеспечения интерактивности «круглого стола» Председатель будет активно руководить проведением дискуссий. Выступления не должны превышать трех минут. Кроме того, ораторам предлагается задавать вопросы и высказывать замечания в отношении выступлений в ходе диалога. Участникам настоятельно предлагается не зачитывать письменных заявлений.

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 1 (E/2006/99)*, резолюция 2006/9, пункт 3.

<sup>2</sup> Там же, пункт 23(с).

9. Первая половина «круглого стола» высокого уровня будет представлять собой дискуссию между представителями стран высокого уровня. Во второй половине в прениях будет предложено принять участие руководящим должностным лицам системы Организации Объединенных Наций и представителям неправительственных организаций.

#### **Итоговый документ**

10. Председатель подготовит резюме дискуссий за «круглым столом» высокого уровня.

### **III. Элементы для дискуссии в ходе «круглого стола» высокого уровня**

#### **A. Глобальная политика и правовые рамки**

11. Обязательства в отношении равного распределения обязанностей между женщинами и мужчинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом, были взяты на себя правительствами на международном уровне, в том числе на Международной конференции по народонаселению и развитию (1994 год), четвертой Всемирной конференции по положению женщин (1995 год), Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития (1995 год) и на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (2000 год), а также в решениях сессий Комиссии по положению женщин с 1996 года. В международных договорах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка, а также в конвенциях Международной организации труда признаются обязательства, которые несут государства-участники по содействию равному распределению обязанностей между женщинами и мужчинами.

12. В 1994 году в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>3</sup> было отмечено, что всестороннее участие как женщин, так и мужчин и их партнерство необходимы в продуктивной и репродуктивной жизни, включая общую ответственность за воспитание детей и уход за ними и за ведение домашнего хозяйства<sup>4</sup>. В Программе действий отмечалось, что следует акцентировать внимание на ответственности мужчин за воспитание детей и ведение домашнего хозяйства и что необходимо вкладывать больше средств в проведение соответствующих мероприятий, направленных на сокращение повседневной нагрузки в связи с выполнением домашних обязанностей, наибольшая часть которых ложится на плечи женщин<sup>5</sup>. Странам самым настоятельным образом рекомендовалось принять законы и осуществлять программы и стратегии, которые позволят работникам обоих полов увязать между собой выполняемые ими семейные и служебные обязанности посредством установления гибкого графика работы, использования родительского отпуска,

<sup>3</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>4</sup> Там же, пункт 4.1.

<sup>5</sup> Там же, пункт 4.11.

детских дошкольных учреждений и предоставления отпуска по беременности и родам, осуществления политики, позволяющей работающим матерям обеспечивать грудное вскармливание своих детей, и использования системы медицинского страхования. В Программе действий рекомендовалось обеспечить аналогичные права лицам, работающим в неорганизованном секторе<sup>6</sup>. Правительствам следует стимулировать и поощрять равноправное участие женщин и мужчин в выполнении всех семейных и домашних обязанностей, включая планирование семьи, воспитание детей и ведение домашнего хозяйства<sup>7</sup>.

13. Обязательства, взятые на себя странами на состоявшейся в Копенгагене в 1995 году Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, включали в себя поощрение партнерства мужчин и женщин в семье и в жизни общины и общества, распределения обязанностей между мужчинами и женщинами при уходе за детьми и оказания поддержки престарелым членам семьи; и поощрение активного привлечения мужчин к ответственному выполнению своих родительских обязанностей и их ответственного социального и репродуктивного поведения. Правительства обязались разрабатывать средства, позволяющие в полной мере признавать и освещать масштабы труда женщин и их совокупного вклада в национальную экономику, в том числе вклада в неоплачиваемый труд и работу в домашних хозяйствах<sup>8</sup>.

14. В Пекинской декларации подчеркивалось, что равное распределение обязанностей и гармоничное партнерство между женщинами и мужчинами имеют исключительно важное значение для их благополучия и для благополучия их семей, а также для упрочения демократии<sup>9</sup>. В Пекинской платформе действий отмечалось, что женщины при распределении труда и домашних обязанностей между женщинами и мужчинами несут несоразмерную нагрузку. Девочки и девушки, как ожидается, должны совмещать свое образование и выполнение домашних обязанностей, что зачастую приводит к низким показателям в учебе и раннему отсеву из системы образования. Отсутствие доступа к продуктивным ресурсам и неадекватное разделение семейных обязанностей вкупе с отсутствием или недостаточностью таких услуг, как уход за детьми, продолжают ограничивать возможности для занятости, экономические, профессиональные и иные возможности для женщин; и неравное разделение труда и обязанностей в домашнем хозяйстве ограничивает возможности женщин изыскать время и развивать навыки, необходимые для участия в процессах принятия решений в рамках более широких общественных форумов<sup>10</sup>.

15. В Платформе отмечалось, что более равное распределение обязанностей между женщинами и мужчинами не только обеспечивает более высокое качество жизни для женщин и их дочерей, но и повышает их возможности для формирования и разработки государственной политики, практики и порядка расходования средств таким образом, чтобы их интересы могли быть признаны

<sup>6</sup> Там же, пункт 4.13.

<sup>7</sup> Там же, пункт 4.26.

<sup>8</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II, Обязательство 5(g) и (n).

<sup>9</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I, Пекинская декларация, пункт 15.

<sup>10</sup> Там же, приложение II, пункты 50, 152 и 185.

и учтены<sup>11</sup>. В Платформе содержался призыв к правительствам обеспечить возможности для женщин и мужчин брать родительский отпуск без потери работы и пользоваться полагающимися родителям льготами; и содействовать равному распределению обязанностей в семье между мужчинами и женщинами, в том числе посредством принятия соответствующего законодательства<sup>12</sup>.

16. В итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи также отмечалось, что неспособность признать и дать количественную оценку невознаграждаемого труда женщин, который зачастую не учитывается в системе национальных счетов, означает, что полный вклад женщин в общественное экономическое развитие остается недооцененным и заниженным. До тех пор пока сохраняется неравноправие в распределении забот и обязанностей между мужчинами и женщинами, совмещение оплачиваемого труда с семейными обязанностями будет по-прежнему ложиться на женщин непропорционально большим бременем по сравнению с мужчинами<sup>13</sup>. Правительства призвали разрабатывать, осуществлять и поощрять правильную семейную политику и услуги, включая дешевые, доступные и качественные услуги по уходу за детьми и другими иждивенцами, предоставлять отпуска по уходу за ребенком и другие отпуска и проводить кампании по пропаганде среди общественности и других соответствующих участников этого процесса для пропаганды необходимости равноправного разделения между мужчинами и женщинами профессиональных и семейных обязанностей<sup>14</sup>.

17. В принятых Комиссией на ее сороковой сессии в 1996 году согласованных выводах 1996/3 об уходе за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, включая разделение трудовых и семейных обязанностей, подчеркивалось, что более широкое участие мужчин в выполнении семейных обязанностей, включая работу по дому и уход за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, способствовало бы улучшению благосостояния детей, женщин и самих мужчин<sup>15</sup>.

18. В согласованных выводах Комиссии по положению женщин с 1996 года рассматривается в связи с рассмотрением других приоритетных тем вопрос о равном распределении обязанностей между женщинами и мужчинами. В принятых Комиссией на сорок восьмой сессии и одобренных Экономическим и Социальным Советом в 2004 году согласованных выводах Комиссии о роли мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами<sup>16</sup> признавалось, что совместное партнерство между женщинами и девочками и мужчинами и мальчиками имеет исключительно важное значение для достижения равенства между мужчинами и женщинами, и содержался призыв к разработке и совершенствованию учебно-просветительных программ для повышения информированности мужчин и женщин и расширения их знаний об

<sup>11</sup> Там же, пункт 185.

<sup>12</sup> Там же, пункт 179(с).

<sup>13</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 47.

<sup>14</sup> Там же, пункт 82(d).

<sup>15</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 6 (E/1996/26)*, глава I, раздел C.

<sup>16</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 1 (E/2004/99)*, резолюция 2004/11 о согласованных выводах Комиссии по положению женщин о роли мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами, пункты 3 и 6(с).

их роли в качестве родителей, законных опекунов и попечителей и о важности совместного выполнения семейных обязанностей.

19. В Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин признаются обязательства государств-участников по содействию равному распределению обязанностей между женщинами и мужчинами. В статье 5(а) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в частности, отмечается необходимость принятия всех соответствующих мер с целью изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин в целях достижения искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин. В статье 18 Конвенции о правах ребенка государства-участники призываются предпринимать все возможные усилия к тому, чтобы обеспечить признание принципа общей и одинаковой ответственности обоих родителей за воспитание и развитие ребенка. В Конвенции МОТ № 156 (1981) и в ее соответствующей резолюции рассматривается вопрос о положении работников, имеющих семейные обязанности.

20. Пандемия ВИЧ/СПИД сделала еще более актуальным рассмотрение вопроса о разделении труда между женщинами и мужчинами, особенно применительно к уходу за нуждающимися в помощи. В Пекинской платформе действий признавались последствия ВИЧ/СПИДа для роли женщин как матерей и лиц, обеспечивающих уход, и их вклад в оказание экономической поддержки своим семьям<sup>17</sup>. Правительства были призваны оказывать поддержку и укреплять национальный потенциал для формирования и совершенствования учитывающих гендерные аспекты политики и программ относительно ВИЧ/СПИДа и других передающихся половым путем болезней, включая предоставление ресурсов и возможностей женщинам, которые оказываются основными лицами, обеспечивающими уход или экономическую поддержку лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДом или пострадавшим в результате пандемии, и оставшимся в живых лицам, особенно детям и пожилым людям<sup>18</sup>.

21. В принятых Комиссией на ее сорок пятой сессии в 2001 году и одобренных Экономическим и Социальным Советом согласованных выводах о женщинах, девочках и ВИЧ/СПИДе<sup>19</sup> содержался призыв содействовать активному участию мужчин и женщин посредством, в частности, осуществления проектов и основывающихся на равенстве программ в области просвещения по вопросам ВИЧ при активной роли молодежи и с учетом ее интересов, в устранении гендерных стереотипов и подходов, а также неравенства мужчин и женщин с точки зрения ВИЧ и СПИДа и содействовать их всестороннему участию в предупреждении, смягчении последствий и обслуживании. В согласованных выводах об искоренении всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, принятых Комиссией на ее пятьдесят первой сессии в 2007 году, содержался настоятельный призыв к правительствам принять меры по повышению ответственности мужчин за оказываемый на дому уход, чтобы облегчить несо-

<sup>17</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, глава I, резолюция 1, приложение II, пункт 98.

<sup>18</sup> Там же, пункт 108(g).

<sup>19</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 1 (E/2001/99)*, резолюция 2001/5 о согласованных выводах Комиссии по положению женщин по тематическим вопросам, раздел A.3, пункт 2(i).

размерное бремя, которое несут женщины и девочки по уходу за хронически больными<sup>20</sup>.

22. В принятой Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят первой сессии в 2007 году резолюции, озаглавленной «Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД», выражалась озабоченность тем, что женщины и девочки несут несоразмерно тяжелое бремя по поддержке и уходу за теми, кто инфицирован и затронут ВИЧ/СПИДом<sup>21</sup>.

## **В. Руководство по проведению дискуссии**

23. В ходе «круглого стола» высокопоставленные представители стран, как ожидается, сосредоточат внимание на извлеченных уроках, достижениях и передовой практике, а также пробелах и проблемах вместе с подтверждающей информацией, если она имеется, в отношении осуществления на национальном уровне обязательств по приоритетной теме: «Равное распределение обязанностей между женщинами и мужчинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом».

24. Участники могут пожелать рассмотреть следующие вопросы с учетом вклада различных заинтересованных сторон:

а) усилия по повышению уровня информированности о гендерных стереотипах, которые увековечивают представления о женщинах как людях, по своей природе предназначенных для обеспечения ухода, и о мужчинах как основных кормильцах и/или недостаточно подготовленных для обеспечения ухода, и по борьбе с такими стереотипами, в том числе посредством проведения мероприятий в системе образования и в средствах массовой информации и кампаний по повышению уровня информированности;

б) мероприятия в области политики и законодательства и программы и услуги, предназначенные для того, чтобы дать возможность женщинам и мужчинам совмещать семейные и трудовые обязанности, такие, как принятие учитывающих гендерные аспекты законов о труде (в том числе касающихся политики в вопросах отпусков и мер, связанных с графиком работы); услуги населению (например, уход за детьми и людьми старшего возраста); и системы финансовой поддержки (связанные, например, с пособиями и пенсиями);

в) мероприятия в сфере государственной политики в целях наращивания и повышения качества социальной и материальной инфраструктуры (в таких сферах, как образование, здравоохранение, водоснабжение, санитария, энергоснабжение и технологии, позволяющие экономить время), с тем чтобы сократить нынешнюю нагрузку на женщин при выполнении ими неоплачиваемой работы и содействовать более равному распределению обязанностей между женщинами и мужчинами;

---

<sup>20</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 7 (E/2007/27)*, глава I, раздел A, согласованные выводы Комиссии по положению женщин об искоренении всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, пункт 14.5(e).

<sup>21</sup> Там же, глава I, раздел D, резолюция 51/1, пункт 3.

d) меры, принятые в целях поддержки и повышения вклада мужчин и мальчиков в выполнение работы по дому и обеспечение ухода за нуждающимися в помощи и в целях изыскания путей преодоления препятствий для их участия в выполнении обязанностей на равной основе;

e) выдвинутые на национальном уровне инициативы по оказанию помощи и поддержки людям, живущим с ВИЧ, включая совершенствование государственной системы здравоохранения и меры по оказанию поддержки тем, кто обеспечивает уход за нуждающимися в помощи на дому;

f) стратегии и меры, разработанные в целях повышения роли мужчин и мальчиков в работе по уходу за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом;

g) усилия по определению параметров и стоимости неоплачиваемого труда и установлению относительного объема вклада женщин и мужчин на уровне домашнего хозяйства, в том числе за счет проведения обследований временных затрат, сбора данных и осуществления других мер, с тем чтобы разработать политику для устранения неравенства в распределении обязанностей;

h) меры по более активному освещению и повышению роли и вклада различных заинтересованных сторон, включая правительства, частный сектор и гражданское общество, в деле оказания услуг для поддержки домашних хозяйств и семей при выполнении трудовых и семейных обязанностей и обязанностей по уходу за нуждающимися в помощи, в том числе в связи с ВИЧ/СПИДом.

---